



Instrucțiuni de utilizare

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Stimate client,

V-ați cumpărat un produs din noua noastră gamă de aragazuri. Dorința noastră este ca produsul nostru să vă servească foarte bine. Înainte de instalarea și utilizarea aparatului vă rugăm să citiți prezentele instrucțiuni. Acestea conțin informații importante cu privire la deservirea sigură și economică a prezentului consumator. Păstrați instrucțiunile împreună cu consumatorul pentru o eventuală utilizare ulterioară.

INFORMAȚII IMPORTANTE, INSTRUCȚIUNI ȘI RECOMANDĂRI OBLIGATORII

Măsurile de securitate

- Acest aparat poate fi folosit de copii în vârstă de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau de către persoane cu experiență și cunoștințe generale reduse numai sub supraveghere sau după ce li s-au prezentat și au înțeles cum se utilizează aparatul în siguranță, dacă au înțeles ce pericole implică utilizarea necorespunzătoare a aparatului. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și mentenanța efectuată de către utilizator este interzisă copiilor nesupravegheați.
- **AVERTIZARE:** Aparatul și părțile accesibile ale acestuia devin fierbinți în timpul utilizării. Trebuie acordată atenție pentru a evita atingerea elementelor de încălzire. Preveniți accesul copiilor mici.
- **AVERTIZARE:** Pericol de incendiu: nu așezați nici un fel de obiecte pe suprafețele de gătit.
- **AVERTIZARE:** Gătirea cu unsoare sau ulei pe plita de gătit fără supraveghere poate fi periculoasă și poate duce la incendiu. **NICIODATĂ** nu lichidați focul cu apă, ci opriți aparatul și pe urmă acoperiți flăcările, spre exemplu cu un capac sau cu o cârpă umedă.
- **ATENȚIE:** Procesul de gătit trebuie supravegheat. Procesul de gătit scurt trebuie supravegheat în mod continuu.
- **AVERTIZARE:** În cazul în care suprafața plitei sau a elementului este crăpată, decupați consumatorul și întrerupătorul de protecție, pentru a împiedica electrocutarea.
- Utilizați numai sonda de temperatură recomandată pentru acest cuptor.
- **AVERTIZARE:** Asigurați-vă, că aparatul este oprit înainte de înlocuirea becului luminii, pentru a evita posibilitatea de electrocutare.
- Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau răzuitoare metalice ascuțite pentru curățarea geamurilor de la ușa cuptorului, deoarece acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate duce la spargerea sticlei.
- Nu folosiți niciodată pentru curățarea aparatului dispozitive de curățare cu aburi sau dispozitive de curățare sub presiune. Există pericol de electrocutare.
- Aparatul nu este pregătit pentru comanda cu ajutorul cronometrelor externe și al altor sisteme speciale de comandă.

- **AVERTIZARE:** Folosiți numai piedicile plitei de gătit concepute de producătorul aparatului de gătit sau indicate de producătorul aparatului în instrucțiunile de utilizare, eventual piedicile plitei de gătit încorporate în aparat. Utilizarea piedicilor necorespunzătoare poate cauza accidente.

Avertizări

- Aparatul poate fi branșat la rețeaua electrică doar de către un tehnician de service sau o persoană autorizată.
- Manipularea aparatului sau întreținerea neprofesională a acestuia poate duce la un risc de răniri grave sau la deteriorarea produsului. Instalarea, toate reparațiile, modificările și intervențiile în aparat trebuie făcute întotdeauna de către un tehnician de service sau de o persoană calificată.
- În distribuțiile fixe de energie electrică dinaintea consumatorului este necesară amplasarea unei instalații pentru decuplarea tuturor polilor consumatorului de la rețea, a cărei distanță între contacte în stare decuplată este de min. 3 mm (marcat în continuare în text ca și întrerupător general).
- **ATENȚIE:** Produsul este destinat în exclusivitate pentru gătit. Nu folosiți în alte scopuri, de exemplu pentru încălzirea camerei. Nu puneți vase goale pe zonele de gătit.
- În cazul utilizării consumatorului pentru un alt scop apare riscul creșterii concentrației gazelor de evacuare periculoase vieții. Simultan se poate deteriora funcția sobei de gătit prin solicitarea termică excesivă a acesteia. Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de utilizarea incorectă a sobei de gătit.
- Prinderea cablului de alimentare, de exemplu, în ușa cuptorului poate cauza scurtcircuit și poate deteriora consumatorul. Aveți grijă la amplasarea corectă a cablurilor de alimentare la o distanță sigură.
- Cordoanele de alimentare ale aparatului sau ale altor consumatoare nu au voie să vină în contact cu plita de gătit sau cu părțile fierbinți ale sobei de gătit.
- În cursul curățării și al reparației decuplați întrerupătorul general de energie electrică.
- Nu încălziți alimentele în folii de aluminiu, recipiente de plastic și altele asemenea. Pericol de topire, incendiu, eventual de deteriorare a plitei.
- Acordați o atenție deosebită gătirii în cuptor. Având în vedere temperaturile ridicate, tigăile, tăvile, grătarele și pereții pot fi fierbinți. Folosiți mănuși de bucătărie.
- Niciodată nu înfășurați pereții interiori ai cuptorului cu folie de aluminiu, nu puneți vasele pe fundul cuptorului. Folia de aluminiu împiedică circulația aerului, agravează în mod semnificativ procesul de coacere și deteriorează stratul superior al învelișului interior.
- Ușa cuptorului poate fi fierbinte în timpul procesului de coacere. Prin urmare, unele modele au instalate pe ușă o a treia sticlă, care ajută în mod expresiv protejarea suprafeței exterioare a ușii împotriva căldurii excesive.
- Pentru a preveni supraîncălzirea, aparatul nu poate fi instalat în spatele ușii decorative.

- Nu depozitați niciodată în zona de depozitare obiecte inflamabile, explozibile, agresive pentru piele (hârtie, prosoape, pungi de plastic, curățătoare, detergenți, sprayuri). Preveniți astfel riscul de incendiu în timpul funcționării aparatului. Depozitați numai accesorii (tigăi, tăvi de scurgere, și altele asemenea).
- La supraîncărcarea ușii cuptorului se poate ajunge la deteriorarea balamalelor. Nu așezați pe ușa deschisă vase grele. Nu vă proptiți de ușa când o curățați. Nu vă așezați și nu stați pe ușa deschisă a cuptorului. (Atenție la copii!). Înainte de a curăța cuptorul, scoateți ușa.
- Aparatul este destinat să fie plasat direct pardosea. Nu folosiți nici un postament sau bază de susținere.
- Suprafața sertarului spațiului de depozitare se poate încălzi la o temperatură ridicată. Când scoateți sertarul fierbinte se poate ajunge la deteriorarea suprafețelor și / sau obiectelor cu care acesta vine în contact sau care vor fi în imediata apropiere. Nu folosiți aparatul cu sertarul deschis. Obiectele depozitate în sertar pot fi calde, nu este permisă depozitarea în spațiul inferior de depozitare a obiectelor inflamabile și ușor inflamabile.
- **Acest produs nu este echipat cu un sistem de siguranță de prevenire a acumulărilor de gaz nears în interiorul încăperii. Instalați aparatul numai în spațiile ce permit schimbul de aer proaspăt suficient – cel puțin 20 metri cubi / oră. Prin schimb de aer se înțelege faptul că, camera trebuie să fie prevăzută cu o fereastră către exterior și cu guri de ventilație care să permită aportul de aer proaspăt. Gura de ieșire a ventilației trebuie să ducă spre spațiul exterior liber.**
- Acest aparat nu este conectat la o hotă. Aparatul trebuie instalat și conectat conform instrucțiunilor de instalare. O atenție specială trebuie acordată cerințelor privind ventilația încăperii.
- Înainte de instalare, verificați dacă condițiile locale ale rețelei de combustibil (combustibilii propriu-ziși și suprapresiunea combustibilului) și setarea consumatorului sunt în conformitate cu datele de pe tablă de tip.
- Numai persoanele autorizate pot face reparații, reglări, sau pot efectua trecerea la un alt tip de gaz (vezi certificatul de garanție).
- Asigurați-vă că în certificatul de garanție este confirmată instalarea aragazului sau trecerea la un alt tip de gaz. Fără această confirmare nu veți avea dreptul la reparații în garanție.
- Recomandare. Vă recomandăm ca la fiecare doi ani să apelați la o persoană autorizată pentru o verificare a produsului și o curățare profesională. Acest lucru va preveni eventualele defecțiuni și va prelungi durata de viață a produsului dvs.
- În cazul în care simțiți un miros de gaz, închideți robinetul de gaz și opriți imediat alimentarea cu gaz a aparatului. Aparatul poate fi utilizat numai după ce cauza scăpării de gaz a fost identificată și rezolvată de către o persoană calificată și autorizată, iar camera a fost ventilată.
- Atunci când se folosește o sobă pe gaz, în încăperea se formează umezeală și gazele de evacuare. Asigurați-vă că încăperea este suficient de aerisită, mai ales dacă consumatorul se află în funcțiune, lăsați un geam deschis sau folosiți

o instalație mecanică de ventilare (o hotă cu extracție mecanică). În cazul unei utilizări îndelungate a aparatului, trebuie să aerisiți camera suplimentar, deschizând geamul sau utilizând o ventilație mai mare, de exemplu, mărirea capacității hotei cu ventilator mecanic, dacă există.

- Pentru acest aparat este necesar să se asigure o admisie minimă de aer de 2 m³/h pentru fiecare kW putere.
- Este interzis să testați scurgerile de gaz cu flacără deschisă!
- Dacă observați o defecțiune la instalația de gaz, nu încercați să o reparați singuri; scoateți aparatul din funcțiune și chemați service-ul autorizat.
- În cazul în care nu veți folosi aparatul mai mult de trei zile, opriți robinetul de gaz. În cazul în care aparatul nu va fi folosit mai mult de 3 luni, vă recomandăm să îl testați înainte de a-l utiliza din nou.
- În cazul în care în încăperea în care se află aparatul sunt emisii de substanțe periculoase care pot provoca incendii (de ex. adeziv de linoleum sau PVC, vopsea etc.), acesta trebuie scos din funcțiune atât timp cât riscul persistă.
- Este interzisă așezarea obiectelor inflamabile în apropierea zonelor de gătit, a elementelor de încălzire ale cuptorului și în cutia de depozitare.
- Nici un fel de obiect inflamabil nu are voie să fie pus pe aparat sau în apropierea aparatului (distanța sigură este de 750 mm în direcția radiației principale și 100 mm în celelalte direcții).
- Nu folosiți pentru gătit accesorii și vase uzate sau deteriorate.
- Producătorul nu recomandă utilizarea de echipamente adiționale cum ar fi protecția împotriva stingerii flăcării sau pentru creșterea eficienței.
- Nu mutați aragazul ținându-l de plită.
- În cazul în care aparatul este echipat cu capac pentru plită, nu închideți capacul dacă ochiurile sunt încă fierbinți!
- Producătorul nu este responsabil pentru nici o defecțiune cauzată de nerespectarea acestor instrucțiuni și recomandări.
- Zidul în fața căruia va fi așezat aragazul nu are voie să fie acoperit cu un material inflamabil.
- **Prezentul produs nu este echipat cu o instalație pentru împiedicarea acumulării periculoase a combustibilului nears în încăpere.**
- **Aparatul trebuie să fie instalat conform prescripțiilor în vigoare și utilizat într-un spațiu cu aerisire. Înainte de instalare citiți instrucțiunile manualului de utilizare.**
- Verificați dacă informațiile referitoare la tensiunea nominală de alimentare specificată pe plăcuța de tip sunt conforme cu tensiunea rețelei dumneavoastră de distribuție.
- În cazul în care nu folosiți aparatul, fiți atenți ca fiecare conjunctor al aparatului să fie în poziție "închis".
- În cazul în care constatați o defecțiune la partea electrică a aparatului, nu faceți reparația singuri, ci scoateți aparatul din funcțiune și chemați o persoană autorizată.

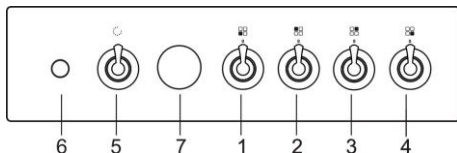


Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul, că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Acesta trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a acestui produs, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de lichidarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local municipal, serviciile de evacuare a deșeurilor menajere sau magazinul, unde ați achiziționat produsul.

Scopul aparatului

Aparatul este conceput pentru prepararea de zi cu zi a alimentelor în gospodării și nu ar trebui să fie folosit în alte scopuri. Opțiunile individuale de utilizare sunt descrise pe larg în aceste instrucțiuni de utilizare.

PANOUL DE COMANDĂ



1. Butonul de comandă al arzătorului stâng din față
2. Butonul de comandă al arzătorului stâng din spate
3. Butonul de comandă al arzătorului drept din spate
4. Butonul de comandă al arzătorului drept din față
5. Butonul de comandă al robinetului cuptorului
6. Iluminare
7. Ceas program

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Înainte de prima utilizare îndepărtați de pe aragaz orice material de ambalare sau protecție.
- Anumite părți din ambalaj și aragaz sunt reciclabile. Atunci când doriți să le îndepărtați, respectați normele locale.
- Înainte de utilizare, **este obligatoriu** să curățați aragazul (inclusiv cuptorul) și accesoriile acestuia. După curățare, uscați toate suprafețele. Aparatul se va putea apoi utiliza în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.
- Înainte de prima utilizare potriviți termostatul cuptorului la temperatura maximă și lăsați-l așa cu ușa închisă timp de 30 minute. Asigurați-vă că încăperea este bine închisă. Acest procedeu va îndepărta mirosurile neplăcute datorate procesului de coacere.
- Asigurați-vă că nici un cablu de alimentare de la celelalte aparate din bucătărie nu intră în contact cu plita, ușa cuptorului sau alte părți fierbinți ale aragazului.
- Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele accidente sau defecțiuni cauzate de utilizarea neadecvată a aparatului.
- Rețineți că nu este permis a se curăța și a se demonta alte părți ale aragazului decât cel indicate la în capitolul de curățare.

UTILIZARE

- Acest aparat poate fi utilizat numai de către adulți, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.
- Nu lăsați copiii mici să se joace nesupravegheați în aceeași încăpere cu aparatul.
- Aragazul pe gaz trebuie supravegheat în timpul funcționării.
- Nu puneți capacul aragazului câtă vreme arzătoarele sau cuptorul încă mai funcționează.
- Așezați tava în mijlocul ghidajelor, n-o împingeți până la peretele din spate al cuptorului.
- Tava de coacere pusă **pe ghidajele telescopice** poate fi încărcată cu cantități de până la 3kg, dacă stă pe grătar poate avea până la 7kg.
- Farfuriile și tăvile de coacere nu sunt proiectate pentru păstrarea îndelungată a alimentelor (mai

mult de 48 de ore). Pentru a păstra alimentele folosiți vase potrivite.

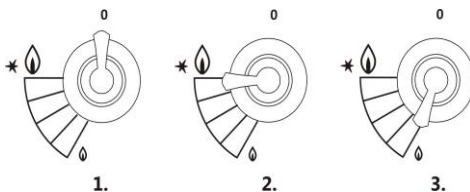
PLITĂ

APRINDEREA OCHIURILOR

Apăsăți ușor și rotiți butonul arzătorului în direcția inversă acelor de ceasornic către poziția a "PUTERE MAXIMĂ". Aprindeți gazul cu chibritul sau alt dispozitiv de aprindere potrivit.

APRINDEREA OCHIURILOR CU BUTONUL DE APRINDERE CU VOLTAJ RIDICAT

Apăsăți ușor butonul și rotiți-l în direcția inversă acelor de ceasornic către poziția "PUTERE MAXIMĂ". Sistemul de aprindere va porni ochiul.



1. Off
2. Putere maximă
3. Economic

OPRIREA OCHIURILOR

Rotiți arzătorul către poziția "OFF" și verificați dacă flacăra s-a stins.

GĂTITUL - ECONOMISIREA ENERGIEI

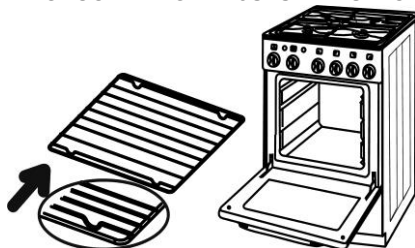
- Utilizați vase mai scunde și mai largi. Aveți grijă ca flacăra să încălzească fundul vasului și nu depășească marginea vasului.
- Aparatul este echipat cu ochiuri de diferite dimensiuni. Pentru o utilizare economică a gazului utilizați vase cu următoarele diametre:
 - ochi mic de la Ø 120 la Ø 160 mm,
 - ochi mediu de la Ø 160 la Ø 220 mm,
 - ochi mare de la Ø 220 la Ø 280 mm.
- Prin rotirea butonului se poate controla puterea de încălzire (dimensiunea flăcării) între poziția "PUTERE MAXIMĂ" și "ECONOMIC"
- Pentru a ajunge la poziția "ECONOMIC" butonul trebuie rotit cât mai mult către stânga. După ce mâncarea începe să fiarbă, puterea poate fi redusă până la o valoare suficientă pentru menținerea fierberii.



ATENȚIE

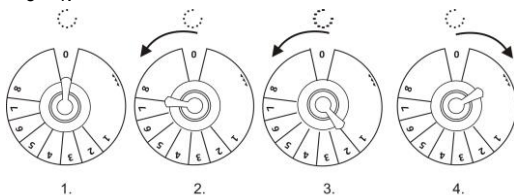
- Înainte de ridicarea capacului trebuie să curățați orice lichid de pe suprafața lui.
- Nu închideți capacul dacă ochiurile sunt încă fierbinți!

INTRODUCEREA GRILAJULUI ÎN CUPTOR



Alimentarea cu gaz a cuptorului este controlată de un selector al temperaturii cu senzor termoelectric al flăcării.

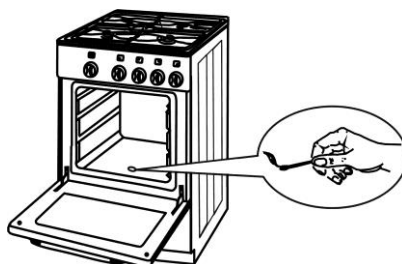
Puterea ochiului de la cuptor, precum și temperatura din cuptor pot fi controlate de la buton, de la pozițiile 8 – 1.



1. Off
2. Putere maximă
3. Economic
4. Grill

APRINDEREA OCHIULUI DE LA CUPTOR APRINDEREA OCHIURILOR

- Deschideți ușa cuptorului
- Fixați butonul termostatului de la cuptor la poziția "8" și apăsați-l ușor către poziția limită. În același timp apropiați un chibrit la ochiul din partea de jos a cuptorului.
- După ce aprindeți ochiul țineți butonul apăsat către poziția limită spre panoul de comenzi timp de 5 secunde, până când senzorul flăcării se încălzește.
- Eliberați butonul și verificați dacă ochiul este aprins.
- Dacă se stinge flacăra după ce dați drumul butonului, repetați întreaga procedură de aprindere. Apoi potriviți butonul în poziția pe care o doriți.



APRINDEREA OCHIURILOR CU BUTONUL DE APRINDERE CU VOLTAJ RIDICAT

- Deschideți ușa cuptorului
- Fixați butonul termostatului de la cuptor la poziția "8" și apăsați-l ușor către poziția limită. Sistemul de aprindere va porni ochiul.
- După ce aprindeți ochiul țineți butonul apăsat către poziția limită spre panoul de comenzi timp de 5 secunde, până când senzorul flăcării se încălzește.
- Eliberați butonul și verificați dacă ochiul este aprins.
- Dacă se stinge flacăra după ce dați drumul butonului, repetați întreaga procedură de aprindere. Apoi potriviți butonul în poziția pe care o doriți.

IMPORTANT

Dacă ochiul nu se aprinde după 10 secunde, deschideți ușa cuptorului și așteptați 5 minute până să încercați din nou.

OPIRREA OCHIURILOR

Rotiți arzătorul către poziția "OFF" și verificați dacă flacăra s-a stins.

PREPARAREA MÂNCĂRII

- Cuptorul trebuie încălzit cam 10-15 minute înainte de a pune în interior mâncare pe bază de aluat.
- Butonul cuptorului este setat la poziția "PUTERE MAXIMĂ".
- După încălzirea în prealabil a cuptorului, puneți mâncarea în interior.
- Tava sau tigia de gătit cu mâncare poate fi pusă pe grătarul de sârmă, introdus la nivelul al doilea de jos al cuptorului.
- Pentru a găti cu "PUTERE MAXIMĂ", trebuie să luați în considerare tipul și greutatea mâncării.
- Setați apoi butonul cuptorului la poziția "PUTERE ECONOMIC" și continuați să gătiți.
- Din experiență putem spune că aluatul este bine copt după 25-30 minute, cozonacul după 45 min., iar produsele de patiserie după 12 – 18 min. Aceste perioade sunt orientative, trebuie testate pentru fiecare în parte.
- Dacă este posibil, nu deschideți ușa cuptorului în timpul coacerii. Regimul termic din cuptor ar fi astfel perturbat și tipul ales de coacere poate dura mai mult sau mâncarea s-ar putea arde.
- Dacă constatați că sunt diferențe foarte mari între temperatura setată și temperatura din cuptor, contactați service-ul autorizat.

ATENȚIE

Nu sunt aliniate în partea de jos cuptorului cu folie de aluminiu, nu așezați direct pe placa de bază a cuptor, tigăie, recipiente alimentare sau alimente în sine. Acoperind provocând supraîncălzirea locală de jos a cuptorului și suprafața inferioară a cuptorului care comportamentul poate deteriora ireversibil.

Legătura dintre pozițiile butonului termostat și temperatura din cuptor pentru diverse tipuri de mâncare		
Poziție buton	Temperatură cuptor	Fel de mâncare
1	150 - 160° C	Păstrare
2 - 3	160 - 180° C	Produse de patiserie cu spumă, meringue
3 - 4	180 - 196° C	Chec, cozonac, aluat dospit
4 - 5	196 - 212° C	Prăjituri, carne macră, vânat
5 - 6	212 - 228° C	Carne macră
6 - 7	228 - 244° C	Carne grasă, pasăre, porc
8	260° C	Foietaj, dulciuri

GRILL

UTILIZAREA ARZĂTORULUI DE GRILL

- Deschideți ușa cuptorului
- Potriviiți butonul de la termostatul cuptorului la poziția "GRILL" și apăsați-l spre panoul de comenzi la poziția limită.
- În același timp țineți un chibrit aprins lângă tavanul cuptorului, sau apăsați butonul de aprindere către panoul de comenzi.
- După ce ochiul se aprinde, țineți butonul apăsat spre panoul de comenzi timp de aproximativ 5 secunde, până când se încălzește senzorul de flacără.
- Dați drumul butonului și verificați dacă ochiul funcționează.
- Dacă flacăra se stinge după ce dați drumul butonului, repetați întreaga procedură.

UTILIZAREA ARZĂTORULUI DE GRILL

- Deschideți ușa cuptorului
- Potriviiți butonul de la termostatul cuptorului la poziția "GRILL" și apăsați-l spre panoul de comenzi la poziția limită. Sistemul de aprindere va porni ochiul.
- După ce ochiul se aprinde, țineți butonul apăsat spre panoul de comenzi timp de aproximativ 5 secunde, până când se încălzește senzorul de flacără.
- Dați drumul butonului și verificați dacă ochiul funcționează.
- Dacă flacăra se stinge după ce dați drumul butonului, repetați întreaga procedură.

IMPORTANT

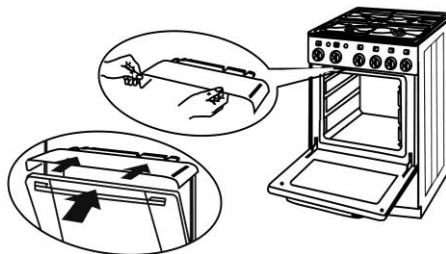
Dacă ochiul nu se aprinde după 10 secunde, deschideți ușa cuptorului și așteptați 5 minute înainte de următoarea încercare.

OPRIREA OCHIURILOR

Rotiți arzătorul către poziția "OFF" și verificați dacă flacăra s-a stins.

UTILIZAREA GRĂȚARULUI

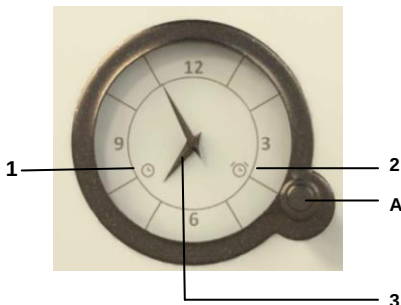
- Pentru a utiliza grill-ul, trebuie să folosiți și protecția pentru butoane care se fixează în cele două cleme în partea de sus a cuptorului.
- După aprinderea ochiului pentru grill, puneți mâncarea pe tavă și apoi în cuptor.
- Așezați mâncarea pe grătar.
- Așezați grătarul pe șină în așa fel, încât partea mai rară a grătarului să fie în față.
- Puneți o tavă pe fundul cuptorului sau sub grătar pentru acumularea grăsimii.



ATENȚIE!

- Utilizați protecția pentru butoane atunci când este în funcțiune grill-ul.
- După ce fixați foaia de protecție, închideți ușa de la cuptor.

TEMPORIZATORUL ELECTRONIC DE PROGRAME



A Buton selectare funcții

- 1 Cronometru
- 2 Afișaj oră
- 3 Ceas

- Selectați setările pentru timp apăsând consecutiv butonul (A). Simbolul selectat va pălăie pe ecran. Rotiți butonul (A) pentru a seta funcția și apăsați pentru a confirma. Indicatoarele ceasului se vor muta automat către afișajul orei. Simbolurile setate vor rămâne aprinse.
- De fiecare dată când apăsați butonul (A), acest lucru va fi confirmat printr-un semnal acustic scurt.
- Țineți apăsat butonul (A) timp de 2 secunde pentru a șterge funcția setată.

SETAREA OREI ZILEI

- Dacă simbolul (1) de pe afișajul care indică ora pălăie (după prima conectare a aparatului sau în urma unei căderi de curent), țineți apăsat butonul (A) timp de două secunde până când simbolul nu mai pălăie.
- Apoi selectați simbolul (1) pentru ora afișată apăsând consecutiv butonul (A). Ora afișată va pălăie atunci când este selectată.
- Rotiți butonul (A) pentru a seta ora.
- Confirmați setarea apăsând din nou butonul (A). Dacă nu este apăsat nici un buton, setarea va fi reținută automat după câteva secunde.

SETAREA CRONOMETRULUI

Ceasul poate fi folosit și drept cronometru care va anunța expirarea unui anumit interval de timp. Cronometrul poate fi selectat doar atunci când temporizatorul programului nu este setat sau în curs de utilizare.

- Selectați simbolul (2) prin apăsarea consecutivă a butonului (A) până când simbolul începe să pălăie.
- Rotiți butonul (A) pentru a seta ora la care doriți ca funcția cronometru să declanșeze alarma. Cea mai lungă durată posibilă este de 3 ore.
- Confirmați setarea apăsând din nou butonul (A). Indicatoarele ceasului se vor muta automat către afișajul blocat, iar simbolul (2) se va aprinde.

- Când durata setată expiră, se va auzi un semnal acustic intermitent. Semnalul acustic poate fi oprit prin ținerea apăsată a butonului (A) timp de 2 secunde; în caz contrar, acesta se va opri automat după 1 minut.

AFIȘAREA SETĂRII

Când este setată o funcție a temporizatorului, o puteți verifica prin apăsarea butonului (A). Indicatoarele ceasului se vor muta pentru puțin timp către valoarea setată și apoi vor reveni pentru a afișa ora curentă.

ȘTERGEREA UNEI SETĂRI

Ștergeți setarea ținând apăsat butonul (A) timp de 2 secunde. Simbolul funcției șterse se va stinge.

ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA ARAGAZULUI

Înainte de a începe curățarea aragazului:

- Deconectați-l de la rețeaua de alimentare.
- Puneți toate butoanele ochiurilor și termostatul la poziția "OFF".
- Lăsați cuptorul să se răcească.

SUPRAFAȚĂ DE PLASTIC SAU LĂCUITĂ

Curățați butoanele / mânerul și mânerul ușii cu o cârpă moale și detergenți lichizi destinați curățării suprafețelor lăcuite netede. Puteți folosi de asemenea produse de curățare speciali pentru acest tip de suprafață; în acest caz, urmați instrucțiunile producătorului.

ATENȚIE

Suprafețele menționate mai sus nu trebuie să intre niciodată în contact cu sprayurile de curățare a cuptorului, deoarece acestea deteriorează permanent părțile de aluminiu.

SUPRAFAȚA ARAGAZULUI

- Utilizați un burete umed cu detergent special.
- Petele de grăsime pot fi îndepărtate cu apă caldă și detergent special pentru email.
- Nu curățați suprafețele din email cu substanțe abrazive deoarece acestea pot deteriora permanent suprafața aparatului.



PLITA

- Scoateți grătarul de pe plită și spălați-l separat în mașina de spălat vasele. După ce îl spălați, puneți-l la loc.
- Ridicați ochiurile (capac și distribuitor) de pe plită și lăsați-le la înmuiat timp de 10 minute în apă caldă cu detergent.

- După ce le spălați, ștergeți-le cu grijă și verificați dacă toate creștăturile sunt curate. Puneți la loc ochiul.

ATENȚIE

Deoarece distribuitorul este fabricat din aliaj de aluminiu, nu vă recomandăm să îl spălați în mașina de spălat vasele.

CUPTOR

- Curățați pereții cuptorului cu un burete umed cu detergent.
- În cazul în care sunt rămășițe de mâncare gătită pe pereții cuptorului, curățați-le cu detergent special pentru email.
- După curățare uscați cuptorul cu grijă.
- Curățați cuptorul doar atunci când este rece
- Nu folosiți substanțe abrazive, deoarece acestea pot zgăria suprafața din email.
- Echipamentul din cuptor trebuie spălat cu un burete și cu detergent, sau în mașina de spălat vasele (grătar, tigaie etc.), sau cu ajutorul unui detergent special pentru îndepărtarea petelor rezistente.

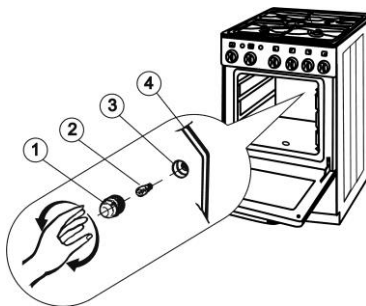
SCOATEREA FUNDULUI CUPTORULUI

Procedeu:

- Deschideți ușa cuptorului.
- Glisați fundul cuptorului spre peretele din spate al cuptorului, ridicați fundul în partea din față a cuptorului și glisați-l în față.
- La reasamblare urmați procedura în sens invers.

SCHIMBAREA BECULUI DIN CUPTOR

- Puneți toate butoanele pe poziția "OFF" și deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- Deșurubați capacul de la becul din cuptor rotind spre stânga.
- Deșurubați becul defect și înlocuiți-l cu unul bun.
- Montați la loc capacul de la bec.



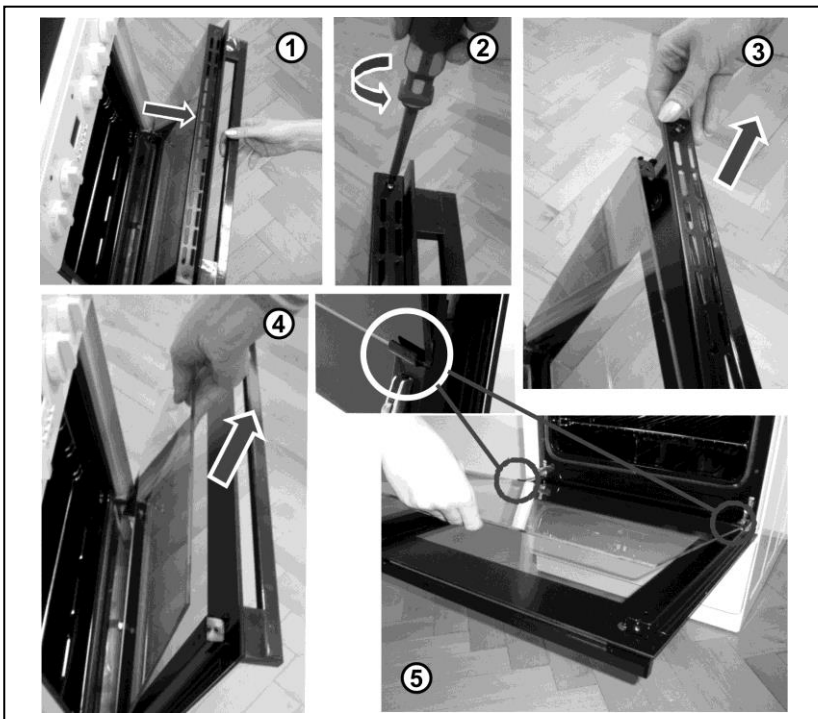
ATENȚIE

Pentru iluminare este nevoie să folosiți un bec T 300° C, E 14, 230 - 240 V, 25 W.

1. Capac de sticlă
2. Lampa
3. Manșetă
4. Perete din spate

CUPTOR

Cum pentru a curăța interior ușa cuptorului de sticlă.



CONDIȚII ȘI TERMENI DE GARANȚIE

În cazul unor defecțiuni apărute în perioada garanției, nu încercați să le remediați singuri. Vorbiți cu dealerul autorizat sau cu magazinul de unde ați cumpărat acest aparat și asigurați-vă că aveți Certificatul de Garanție. Nu uitați însă că în cazul unui certificat greșit completat cererea dvs. este nulă.

ATENȚIE

Atunci când vi se livrează aragazul, acesta este împachetat în materiale de protecție ce pot fi reciclate.

MODALITĂȚI DE UTILIZARE ȘI LICHIDARE A AMBALAJULUI

Carton ondulat, hârtie de împachetat
- se vor vinde la locurile de colectare se aruncă
- în pubelele speciale pentru hârtie,
- alte utilizări
Părțile din lemn
- în locurile special amenajate de municipalitate pentru astfel de resturi menajere
- alte utilizări
Folie de împachetat și pungi
- se aruncă în pubelele speciale pentru bucăți din plastic.

LICHIDAREA APARATULUI LA SFÂRȘITUL PERIOADEI UTILIZARE



Acest consumator este însemnat în conformitate cu directiva europeană 2012/19/EU privind gestionarea și utilizarea echipamentelor electrice și electronice (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Această directivă stabilește cadrul unitar european (UE) pentru recolectarea și reciclarea echipamentelor uzate.

Întrucât aparatul conține materiale valoroase care pot fi refolosite, va fi transportat la centre de colectare sau la rampe de gunoi stabilite.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI REGLARE

Instalarea, operațiunile de service și întreținere trebuie făcute de persoane competente și autorizate conform normelor în vigoare.

Persoana autorizată este obligată să amplaseze aragazul în așa fel încât placa de gătit să fie în poziție orizontală, să branșeze aragazul la rețeaua de distribuție electrică și să controleze funcționarea aragazului. Instalarea aparatului trebuie confirmată pe certificatul de garanție.

- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu normele și reglementările locale în vigoare.

Atenție specială trebuie acordată cerințelor aferente stabilite pentru aerisirea încăperii.

- Instalarea aragazului și eventuala conversie a acestuia pe un alt tip de gaz trebuie să fie confirmată în Certificatul de garanție. Fără această confirmare nu se poate pretinde reparația în garanție.
- Acest produs nu este echipat cu un sistem de siguranță de prevenire a acumulărilor de gaz nears în interiorul încăperii. Instalați aparatul numai în spațiile ce permit aportul de aer proaspăt necesar – cel puțin 20 metri cubi / oră. Camera trebuie să fie prevăzută cu o fereastră către exterior și cu guri de ventilare care să permită aportul de aer proaspăt. Gurile de evacuare trebuie să ducă în spațiul extern liber.

AVERTIZARE IMPORTANTĂ!

În cazul în care doriți să mutați sau să manevrați aparatul, trebuie să opriți alimentarea cu gaz și electricitate.

Atunci când se instalează aparatul, trebuie testate următoarele:

- un test pentru a se verifica dacă există scurgeri de gaz la conexiunea cu rețeaua de gaz și dacă conexiunea electrică este corectă,
- un test pentru ochiuri și reglarea lor (aer primar arzător cuptor, economia de energie, senzori termoelectrics),
- un test pentru toate funcțiile aparatului și familiarizarea utilizatorului cu întreținerea și operațiunile de service.

POZIȚIONAREA ARAGAZULUI

Instalația trebuie efectuată în conformitate cu normele și regulamentele naționale în vigoare.

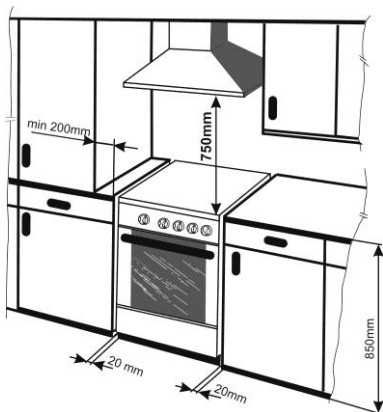
Prezentul aparat este destinat instalării într-un mediu intern normal (de exemplu, bucătărie, spații rezidențiale etc.) și într-o încăpere având spațiul minim de 20m³. Într-un spațiu mai mic de (min. 15m³) este necesar a asigura o instalație de ventilare. Se interzice amplasarea aparatului în baie și în spații similare având o umiditate mai mare.

Pereții și mobilierul aflate cel mai aproape de aparat (pardosea, perețele dorsal al bucătăriei, pereții laterali) trebuie să fie rezistente la o temperatură de 100 °C.

La amplasarea sobei de gătit luați întotdeauna în considerare faptul ca să fie respectată distanța minimă de 20 mm față de mobilă și pereți. Nu amplasați în apropierea aparatului consumatoare sensibile la căldură.

Mobilierul sau pereții adiacenți ai mobilierului pot depăși înălțimea aparatului doar pe o singură parte a consumatorului. Mobilierul care depășește înălțimea aparatului trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 200 mm față de consumator..

Distanța între plită și hotă trebuie să fie de cel puțin 750 mm, mai departe în conformitate cu instrucțiunile constructorului hotei. Aparatul nu are voie să fie amplasat pe un soclu.



CONECTAREA LA REȚEAUA DE GAZ

ȚEAVA DE ALIMENTARE CU GAZ

Doar o persoană autorizată poate face conexiunea dintre aragaz și țeava de alimentare cu gaz, iar acest lucru trebuie făcut conform standardelor locale. Robinetul de închidere a gazului trebuie montat într-un loc accesibil pe țeava de alimentare cu gaz, înainte de conexiunea cu aragazul.

ATENȚIE

Atunci când se lucrează cu linia de gaz a aragazului (de ex. când se conectează la sistemul de distribuție a gazului), utilizați o cheie pentru a susține capul țevii, astfel încât să nu se deformeze.

CONEXIUNE LA REȚEAUA DE GAZ NATURAL

Aceasta conexiune trebuie făcută în conformitate cu normele și standardele în vigoare. În cazul în care presiunea gazului este prea mare, folosiți un regulator de gaze.

RACORDAREA LA DISTRIBUȚIA DE PROPAN-BUTAN G30

La terminația G 1/2" a circuitului de gaz al aragazului trebuie montat un adaptor pentru racordarea furtunului de propan-butan.

Dacă aragazul este racordat la o butelie de propan-butan cu o greutate de 10 kg, se recomandă ca amplasarea buteliei în interiorul bucătăriei să se facă după normele în vigoare, la o distanță sigură față de sursa de căldură, în așa fel încât temperatura la suprafața buteliei să nu depășească 40°C.

CONEXIUNE CU FURTUN FLEXIBIL

Din motive de siguranță folosiți un furtun certificat în concordanță cu standardele locale și cu o lungime recomandată de 1000 mm. **Rezistența la căldură a furtunului de conectare trebuie să fie de cel puțin 100°C.**

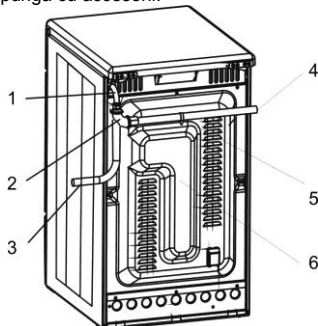
Fiecare furtun trebuie să conțină instrucțiuni privind modalitatea de conectare, gradul de încălzire

permis, inspecții, service etc. Aceste instrucțiuni trebuie respectate.

Recomandăm utilizarea furtunurilor de gaz metalice.

PRECAUȚII IMPORTANTE

În cazul unei conexiuni laterale (văzute din față) furtunul trebuie conectat cu ajutorul unei clapete fixate pe deschiderea din spate. Clapeta de fixare se află în pungă cu accesorii.



1. apă conectare
2. cot
3. furtun de conectare (conectare la dreapta)
4. furtun de conectare (conectare la stânga)
5. clamă de fixare
6. capac din spate al aragazului

CONECTAREA LA PRIZĂ

Aparatul este echipat cu un cablu de conectare pentru priză.

Priza la care conectați aparatul trebuie să fie accesibilă. În cazul în care cablul este defect, trebuie înlocuit imediat cu unul nou.

ATENȚIE

Cablul nu trebuie să atingă părțile fierbinți ale aragazului (deschiderea din spate, partea de jos a plitei). Temperatura ridicată poate deteriora izolația.

REGLAREA ARZĂTOARELOR PLITEI

REGLAREA PUTERII MINIME

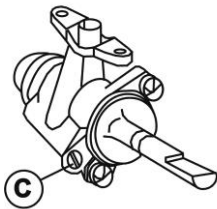
Înainte de orice, deconectați aparatul de la priză. Reglarea trebuie făcută cu robinetul pus în poziția „ECONOMIC”.

Puterea minimă a gazului este corect reglată când înălțimea flăcării este de 3 – 4 mm.

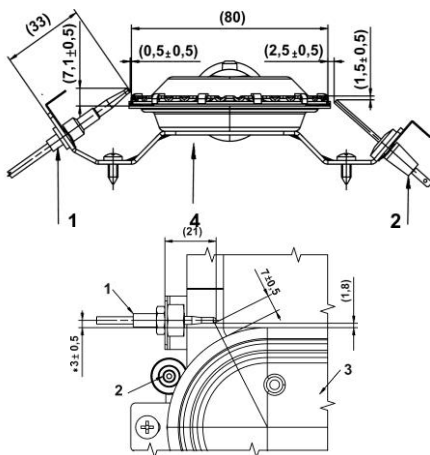
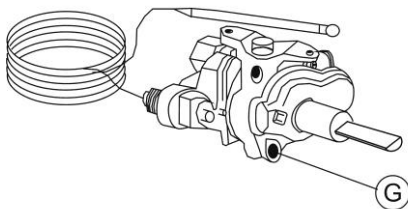
În cazul în care acest lucru nu se întâmplă, îndepărtați butonul robinetului și apoi înșurubați sau deșurubați butonul C, depinde dacă doriți să reduceți sau să creșteți flacăra.

Reglarea trebuie făcută în așa fel încât poziția finală a robinetului să ajungă la poziția minimă.

Pentru butan/propan șurubul C trebui înșurubat complet.



REGLAREA ARZĂTORULUI DE LA CUPTOR



1. Arzător flacără
2. Electrode de aprindere
3. Grill
4. Arzător cuptor

AJUSTAREA SENZORULUI SIGURANȚEI TERMO-ELECTRICE ȘI A ELECTRODULUI DE APRINDERE

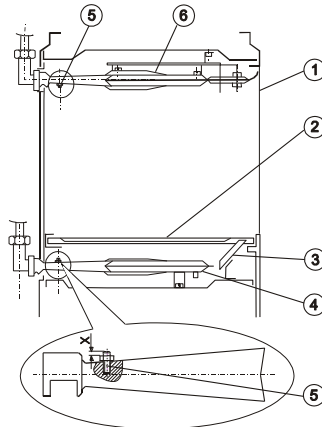
La funcționarea defectuoasă a siguranței sau a electrodului de aprindere este necesară ajustarea distanței senzorului siguranței și a electrodului în raport cu tubul arzător al cuptorului.

REGLARE AER PRIMAR

Pentru a ajunge la șurubul de reglare a aerului primar (5), deschideți sau îndepărtați ușa cuptorului și partea de jos a cuptorului (2). Dacă desfaceți șurubul de reglare cantitatea de aer primar crește, iar dacă îl strângeți cantitatea scade. Amestecul gaz/aer este corect atunci când flacăra are culoare albastră.

Reglați șurubul 5 pentru valoarea X conform tabelului de mai sus și, și strângeți piulița.

Verificați dacă ochii funcționează corect: flacăra trebuie să fie albastră și dreaptă, fără scântei galbene.



1. Perete frontal
2. Partea inferioară a cuptorului
3. Tub de aprindere
4. Ochi cuptor
5. Șurub de fixare ochi cuptor
6. Arzător grill

REGLAREA ARZĂTORULUI DE LA CUPTOR LA PUTEREA MINIMĂ

Pentru această operațiune trebuie urmate următoarele etape:

Scoateți partea de jos a cuptorului.

Butonul de la cuptor.

Ridicați butonul de la cuptor Pentru propan/butan strângeți șurubul G, iar pentru gaz natural deșurubați șurubul G cu o jumătate sau trei sferturi de rotire.

Butonul de selectare a temperaturii.

Deconectați aragazul de la priză. Ridicați butonul de selectare a temperaturii. Pentru propan/butan strângeți șurubul G.

- iar pentru gaz natural deșurubați șurubul G cu o jumătate sau trei sferturi de rotire.
- Aprindeți arzătorul și închideți ușa cuptorului.

Butonul de la cuptor.

Setați butonul cuptorului la poziția PUTERE MAXIMĂ și încălziți timp de 15 minute. Apoi setați butonul de control la poziția ECONOMIC și folosiți șurubul G pentru reglarea flăcării.

Butonul de selectare a temperaturii.

Setați selectorul de temperatură la poziția 8 și încălziți cuptorul pentru 15 minute. Apoi setați

selectorul de temperatură la poziția 1 și folosiți șurubul G pentru a regla flacăra.

O rotire la dreapta reduce înălțimea flăcării, iar o rotire la stânga o mărește. Reglarea este corectă atunci când flacăra are o înălțime de 3-4 mm.

Înlocuiți butonul și puneți-l în poziția "OFF", apoi înlocuiți partea de jos a cuptorului.

Dacă senzorul de flacăra nu funcționează corect, verificați poziția acestuia conform fig.

REGLAREA ARZĂTORULUI DE LA GRILL- REGLARE AER PRIMAR

Pentru a ajunge la șurubul de fixare (5) deschideți sau îndepărtați ușa cuptorului și partea de jos a cuptorului (2). Dacă îl deșurubați cantitatea de aer primar crește, dacă îl strângeți, cantitatea scade.

CONVERSIA LA UN ALT TIP DE GAZ

Conversia la un alt tip de gaz poate fi făcută doar de un tehnician calificat.

Trebuie urmată următoarea procedură:

- Schimbați duzele de la arzătoarele plitei.
- Reglați sau schimbați regulatorul de presiune în cazul în care acesta este instalat.
- Reglați aerul primar de la arzătorul cuptorului și de la cel al grill-ului.
- Reglați arzătoarele plitei la poziția ECONOMIC.
- Lipiți o nouă etichetă cu informațiile corecte despre duză.
- Instalarea aparatului trebuie confirmată pe certificatul de garanție.

AJUSTAREA NIVELULUI APARATULUI

(numai la anumite modele)

Aragazul trebuie adus la poziția orizontală cu ajutorul celor patru șuruburi de nivelare cu care este echipat aparatul.

- Scoateți raftul de sub aragaz;
- Înclinați aragazul pe o parte;
- Înșurubați șuruburile din plastic în deschiderile aferente;
- Înclinați aragazul pe cealaltă parte și fixați șuruburile în deschiderile de pe această parte;
- Îndreptați aragazul utilizând o șurubelniță în zona raftului sau o cheie hexagonală;
- Această procedură este mai simplă dacă se folosesc șuruburi de nivelare.

NOTĂ

Șuruburile de nivelare nu sunt necesare dacă poziția și înălțimea aparatului sunt acceptabile.

DECLARATIE DE CONFORMITATE CE

Noi, Gorenje Romania S.R.L., cu sediul in Cal. Floreasca, nr.169 A, corp A, sector 1, Bucuresti, ROMANIA, declaram pe propria raspundere ca aparatul

Aragaz Gorenje GIN51CLI (157C.32)

produs in CE/HA de catre MORA MORAVIA , s.r.o., Nadrazni 50, 78366, Hlubocky – Marianske Udoli, la care se refera aceasta declaratie, respecta cerintele de protectie si este in conformitate cu urmatoarele standarde si documente normative:

- EN 60355-1:1994+A11:1995
- EN 60335-1/A1:1997
- EN 60335-1/A12:1996
- EN 60335-1/A13:1998
- EN 60335-1/A14:1988
- EN 60335-2/6:2000
- EN 50165/1997
- EN 55014-1:2000+A1:2001
- EN 55014-2:1997+A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3/1997+A1:2001
- EN 50081-1:1994
- EN 30-1-1/1999+
- A1:1999+A2:2004
- EN 30-2-1/1999
- EN 437:2004
- +A2:2002

Directivele 73/23/EEC (referitoare la produsele de joasa tensiune), Directivele 89/336/EEC, (referitoare la compatibilitatea electromagnetica), Directiva 90/396/EEC (referitoare la utilizarea aparatelor cu combustibil gazos), Directiva 2009/142/EEC si Directiva 86/594/EEC (referitoare la zgomotul transmis prin aer), Declaratia de conformitate a fost intocmita respectand prevederile HG 775/2011 privind stabilirea masurilor pentru supravegherea pietei aparatelor consumatoare de combustibili gazosi, si stabilirea conditiilor de punere pe piata a acestora, care transpune in legislatia nationala prevederile Directivei 2009/142/EEC privind aparatele consumatoare de combustibili gazosi.

Anul aplicarii marcajului CE: 2014.

Gorenje Romania confirma ca produsele cu seriile de la 40130001-45239999 produse in anul 2014

-anul de fabricatie este reprezentat de prima cifra din numarul de serie mentionat (4XX=2014)

-lotul de fabricatie este reprezentat de a doua si a treia cifra din cadrul numarului de serie anterior mentionat (01=saptamana 1/2014...52/2014)

-numarul de fabricatie este reprezentat de ultimele 4 cifre din cadrul numarului de serie anterior mentionat

corespund tuturor cerintelor specificate de standardele sus-mentionate, pot fi folosite in siguranta in conditiile declarate de producator si ca s-au luat toate masurile ca produsele comercializate sa fie conforme documentatiei tehnice si cerintelor impuse pentru aceste produse.

BUCURESTI, 2014

DUZĂ, REGLARE					
ARZĂTOR	Mic	Mijlociu	Rapid	Cuptor	Grill
Putera (kW)	1,0	1,75	2,70	3,3	3,0
Gaz natural G 20 – 20 mbar					
Diametru duză (mm)	0,77	1,01	1,22	1,30	1,25
Reglare „X” (mm)				3	2
Propane-butane G 30 – 30 mbar					
Diametru duză (mm)	0,50	0,66	0,83	0,85	0,82
Reglare „X” (mm)				6	3
Consumul de gaz (g/oră)	72,8	127,3	196,5	240,1	218,3

DATE TEHNICE	
Aragazuri pe gaz	GIN51CLI
Dimensiuni: înălțime/lățime/adâncime(mm)	850 / 500 / 605
Putere arzător	
Stânga față (mic) (kW)	1,00
Stânga spate (mediu) (kW)	1,75
Dreapta față (mediu) (kW)	2,70
Dreapta spate (rapid) (kW)	1,75
Arzător cuptor (kW)	3,3
Arzător grill (kW)	3,0
Putere totală gaz (kW)	10,50
Iluminare (W)	25
Aprindere electrică (W)	2
Stand-by (W)	0,9
Putere totală – electric (W)	28
Voltaj nominal (V)	230 V ~
Temperatură cuptor min. / max. (°C)	150 / 260°C
Tip de gaz	G 20 – 20 mbar
Conexiune gaz standard	ISO 228-1/ G ½
Clasa	II 2H3B/P

ACCESSORII	GIN51CLI	În funcție de variantă și tip, aragazurile sunt dotate cu accesorii. Alte accesorii (grătar, tăvi de copt, set de șuruburi pentru reglarea pe verticală) pot fi cumpărate în magazinele și centrele de service ale firmei.
Raft de sârmă	1	
Tavă de coacere	1	
Tigaie pentru grill	1	
Clamă de fixare	1	
Piciorușe reglabile	1	
Tub evacuare gaze arse	1	
Grila pentru vesela mică	1	
Setul de schimb – Propane-butane G30 – 30 mbar	1	
Setul de schimb – Gaz natural G20 – 13 mbar	1	

	MORA MORAVIA, s.r.o. declară, că toate echipamentele de copt, care sunt destinate pentru contactul de durată scurtă cu alimentele, în condițiile de utilizare normale sau stabilite de producător, îndeplinesc cerințele privind inofensivitatea acestora.
---	--

FIȘA PRODUSULUI, REGULAMENTUL (UE) NR. 65/2014 ȘI INFORMAȚIILE DESPRE PRODUS REGULAMENTUL (UE) NR. 66/2014			
	Simbol	Unitate	Valoare
Denumirea sau marca comercială a furnizorului			GORENJE
Identificarea modelului			GIN51CLI
Indice de eficiență energetică per incintă	EEI _{cavity}		120,7
Clasa de eficiență energetică			B
Consumul de energie (gaz) per ciclu în modul convențional 	EC _{gas cavity}	MJ/cycle	6,71
Numărul de incinte			1
Sursă de căldură per incintă			Gaz
Volum per incintă	V	l	46
Tipul de cuptor			
Tipul de plită de gătit			
Numărul de arzătoare de gaz			4
Eficiența energetică per arzător de gaz	EE _{gas burner}		
- Mic		%	-
- Mijlociu		%	54,7
- Rapid		%	54,4
Eficiența energetică a plitei de gătit cu gaz	EE _{gas hob}	%	54,6
Masa aparatului	M	kg	40,5

MORA MORAVIA, s.r.o., Hlubočky– Mariánské Údolí, Česká republika

SAP 559592ro

www.gorenje.com



Cooking with passion.